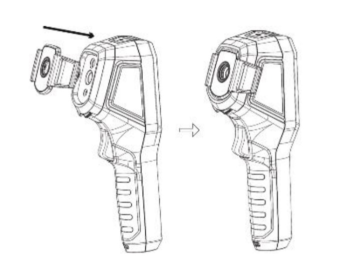
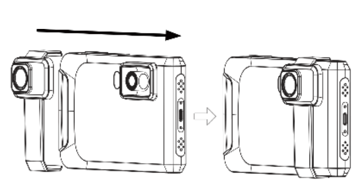
HIKMICRO

I



II



Macro Lens

Quick Start Guide

English

Introduction

Macro Lens is mainly applied to the printed circuit board (PCB) detection, electronic component testing, and electronic design verification. It assists the handheld thermography camera to magnify and locate the temperature exception point. There are two types of macro lenses. Please take the actual product for reference.

Note:

- It is recommended to use macro lens with Handheld Thermography Basic Series or Handheld Thermography Pocket Series.
- When using the macro lens, you should update the system of the handheld thermography camera to support the macro mode.

Enable Macro Mode

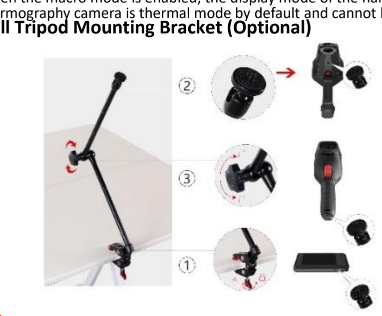
Turn on the handheld thermography camera, and go to **Local Settings** → **Capture Settings** to enable **Macro Mode**. When the macro mode is enabled, parameters such as thermography range can not be configured, and the default temperature range is from -20 °C to 150 °C.

The default emissivity is 0.91 when the macro mode is enabled, which is applied to PCB detection. You can also set emissivity by yourself according to different scenarios.

Note:

- Please use the macro lens with a tripod mounting bracket.
- Keep the lens 30 ± 1 mm away from the object.
- When the macro mode is enabled, the display mode of the handheld thermography camera is thermal mode by default and cannot be set.

Install Tripod Mounting Bracket (Optional)



Note:

Please purchase the tripod mounting bracket separately.

Legal Information

©2022 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com/).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks

HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

LEGAL DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

Regulatory Information

EU Conformity Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU(EMCD),Directive 2001/95/EC(GPSD) and Directive 2011/65/EU(RoHS).

Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

Safety Instructions

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

Laws and Regulations

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

Transportation

- Keep the lens in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the lens to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the lens and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the lens away from magnetic interference.

Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.

Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the lens. The operating temperature shall be -30 °C to 55 °C (-22 °F to 131 °F), and relative humidity shall be 5% to 95%.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- When any laser equipment is in use, make sure that the lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.

Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Deutsch

Einleitung

Das Makro-Objektiv wird vorwiegend für die Erkennung von Leiterplatten (PCB), die Prüfung elektronischer Komponenten und die Überprüfung elektronischer Designs eingesetzt. Es unterstützt die Hand-Wärmebildkamera bei der Vergrößerung und der Suche nach Temperaturausnahmepunkten. Es gibt zwei Arten von Makro-Objektiven. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

Hinweis:

- Es ist ratsam, das Makro-Objektiv mit der Basisserie oder mit der Taschenserie der Hand-Wärmebildkamera zu verwenden.
- Um das Makro-Objektiv zu verwenden, müssen Sie das System der Hand-Wärmebildkamera aktualisieren, damit der Makromodus unterstützt wird.

Macromodus aktivieren

Schalten Sie die Hand-Wärmebildkamera ein und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen** → **Erfassungseinstellungen**, um den **Makromodus** zu aktivieren. Bei aktiviertem Makromodus können Parameter wie der Temperaturmessbereich nicht konfiguriert werden. Der Standardtemperaturbereich liegt zwischen -20 °C und 150 °C.

Der Standardemissionsgrad beträgt 0,91 bei aktiviertem Makromodus, der für die Leiterplattenerkennung verwendet wird. Sie können den Emissionsgrad für verschiedene Szenarien auch selbst einstellen.

Hinweis:

- Bitte verwenden Sie das Makro-Objektiv mit einer Stativ-Montagehalterung.
- Halten Sie das Objektiv 30 ± 1 mm vom Objekt entfernt.
- Bei aktiviertem Makromodus ist der Anzeigemodus der Hand-Wärmebildkamera standardmäßig der Wärmebildmodus. Er kann nicht eingestellt werden.

Stativ-Montagehalterung (optional) installieren

Hinweis:

Bitte erwerben Sie die Stativ-Montagehalterung separat.

Behördliche Informationen

EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt und gegebenenfalls auch das mitgelieferte Zubehör sind mit „CE" gekennzeichnet und entsprechen somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen gemäß der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2001/95/EU (Produktsicherheitsrichtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS).

Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Für weitere Informationen siehe: www.recyclethis.info

Sicherheitshinweise

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Transportwesen

- Bewahren Sie das Objektiv beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Objektiv in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Objektiv beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Objektiv von magnetischen Störungen fern.

Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Objektiv entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C und die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 5 % und 95 % liegen.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.

Anschrift des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebild-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte wenden Sie sich an Ihren professionellen Rechts- oder Compliance-Experten oder an die zuständigen Behörden, wenn Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren, um Informationen über eine eventuell erforderliche Ausfuhrgenehmigung zu erhalten.

Français

Introduction

Le macro-objectif trouve principalement des applications dans la détection de carte de circuit imprimé (PCB), le test de composant électronique et la vérification de conception électronique. Il aide la caméra thermographique portable à agrandir et à localiser le point d'anomalie de température. Deux types de macro-objectifs existent. Veuillez vous référer au produit réel.

Remarque :

- Il est recommandé d'utiliser le macro-objectif avec la série de produits de base thermographiques portables ou la série de produits thermographiques portables au format de poche.
- Lors de l'utilisation du macro-objectif, vous devez mettre à jour le système de la caméra thermographique portable pour prendre en charge le mode macro.

Activation du mode macro

Allumez la caméra thermographique portable et accédez à **Paramètres locaux** → **Paramètres de capture** pour activer le **Mode macro**. Une fois le mode macro activé, les paramètres comme la plage thermographique ne sont pas configurables et la plage de température par défaut est comprise entre -20 °C et 150 °C.

En mode macro, l'émissivité est de 0,91, ce qui est applicable à la détection PCB. Réglez l'émissivité selon vos besoins de scénarios.

Remarque :

- Veuillez utiliser l'objectif macro avec un support de montage de trépied.
- Gardez l'objectif à 30 ± 1 mm de l'objet.
- En mode macro, le mode d'affichage de la caméra thermographique portable est le mode thermographique par défaut et n'est pas modifiable.

Installation du support de montage de trépied (en option)

Remarque :

Veuillez acheter le support de montage de trépied séparément.

Réglementation

Déclaration de conformité UE

Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la Directive 2014/30/UE (DCEM), la directive 2001/95/CE (DSGP) et la directive 2011/65/UE (RoHS).

Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour plus de précisions, rendez-vous sur : www.recyclethis.info

Précautions d'emploi

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.

Lois et réglementations

L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

Transport

- Gardez l'objectif dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'objectif à l'usine dans son emballage d'origine.
- Le transport de l'objectif sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'objectif d'interférences magnétiques.

Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.

Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'objectif. La température de fonctionnement doit être comprise entre -30 °C et 55 °C et l'humidité relative entre 5 % et 95 %.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.

Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ : Il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Español

Introducción

La lente macro se aplica principalmente a la detección de placas de circuito impreso (PCB), a la comprobación de componentes electrónicos y a la verificación del diseño electrónico. Asiste a la cámara termográfica portátil para ampliar y localizar los puntos donde exista problemas de temperatura. Hay dos tipos de lente macro. Seleccione el tipo del producto real como referencia.

Nota:

- Se recomienda el uso de la lente macro con las cámaras termográficas portátiles de la serie básica y de la serie de bolsillo.
- Cuando utilice la lente macro, deberá actualizar el sistema de la cámara termográfica portátil para que admita el modo macro.

Activar el modo Macro

Encienda la cámara termográfica portátil y acceda a **Ajustes locales** → **Ajustes de captura** y active **Modo Macro**. Con el modo Macro activado, no se podrán configurar el parámetro Intervalo de termografía, y el intervalo de temperaturas predeterminado es de -20 °C a 150 °C.

Con el modo macro activado, la emisividad predeterminada es de 0,91, la cual se aplicará a la detección de PCB. Usted mismo puede configurar la emisividad de acuerdo a los diferentes escenarios.

Nota:

- Utilice la lente macro con un soporte para trípode.
- Mantenga la lente a 30 ± 1 mm del objeto.
- Con el modo Macro activado, el modo de presentación de la cámara termográfica portátil es el modo térmico y no se puede configurar.

Instalación del soporte de montaje del trípode (opcional)

Nota:

El soporte para el trípode debe adquirirse por separado.

Información normativa

Declaración de conformidad de la UE

Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), tienen el marcado «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (EMCD), la Directiva 2001/95/CE (GPSD) y la Directiva 2011/65/UE (RoHS).

Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información vea la página web: www.recyclethis.info

Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales.

Leyes y normativas

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

Transporte

- Guarde la lente en su paquete original o en uno similar cuando la transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En caso de que se produzca alguna avería, deberá devolver la lente a la fábrica en su embalaje original.
- En caso de que el transporte se realice sin el envoltorio original, la lente puede resultar dañada y la empresa no se hará responsable de ello.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga la lente alejada de interferencias magnéticas.

Mantenimiento

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

Entorno de uso

- Compruebe que el entorno de uso cumple con los requisitos de la lente. La temperatura de funcionamiento estará entre los -30 °C y los 55 °C, con una humedad relativa entre el 5 y el 95%.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que la lente no quede expuesta al rayo láser ya que podría quemarse.

Dirección de fabricación

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDAD: Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

Português

Introdução

A Lente macro é principalmente aplicada à deteção da placa de Circuito Impresso (PCB), à testagem de componentes eletrónicos e à verificação de designs eletrónicos. Assiste a câmara termográfica portátil a aumentar e a localizar o ponto de exceção de temperatura. Existem dois tipos de lentes macro. Tenha o produto real como referência.

Nota:

- É recomendado a utilizar a lente macro com a Gama Básica da Termográfica Portátil ou a Gama Miniatura da Termográfica Portátil.
- Quando utilizar a lente macro, deve atualizar o sistema da câmara termográfica portátil para que suporte o modo macro.

Ativar o Modo Macro

Ligue a câmara termográfica portátil e aceda a **Definições locais** → **Definições de captura** para ativar o **Modo Macro**. Quando o modo macro está ativado, os parâmetros, como a amplitude da termografia, não podem ser configurados e o intervalo de temperaturas é entre -20 °C e 150 °C.

A capacidade de emissão predefinida é 0,91 quando o modo macro está ativado, sendo aplicada à deteção PCB. Também pode configurar a capacidade de emissão de acordo com diferentes cenários.

Nota:

- Utilize a lente macro com um suporte de montagem do tripé.
- Mantenha a lente 30 ± 1 mm afastada do objeto.
- Quando o modo macro está ativado, o modo de apresentação da câmara termográfica portátil é o modo termico por predefinição e não pode ser alterado.

Instalar o suporte de montagem do tripé (opcional)

Nota:

Adquira o suporte de montagem do tripé em separado.

Informações sobre as normas reguladoras

Declaração de conformidade da UE

Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus aplicáveis, indicados na diretiva 2014/30/UE (EMCD), na diretiva 2001/95/EC(GPSD) e na diretiva 2011/65/EU (RSP).

Diretiva 2012/19/UE (Diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para obter mais informações consulte: www.recyclethis.info

Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

Legislação e regulamentos

A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normais locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

Transporte

- Mantenha a lente na embalagem original ou similar, quando a transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. No caso de ocorrência de avaria, deve enviar a lente para a fábrica com a embalagem original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos na lente. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por tal.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha a lente afastada de interferências magnéticas.

Manutenção

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

Ambiente da utilização

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento da lente cumpre os requisitos da mesma. A temperatura de funcionamento deverá situar-se entre -30 °C e 55 °C (-22 °F e 131 °F) e a humidade relativa deverá manter-se entre 5% e 95%.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.

Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDADE: Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

Italiano

Introduzione

L'obiettivo macro si usa prevalentemente per il rilevamento dei circuiti stampati, i test dei componenti elettronici e la verifica del design dei circuiti elettronici. Consente l'ingrandimento e l'individuazione dei punti a temperatura anomala utilizzando la termocamera portatile. Esistono due tipi di obiettivi macro. Fare riferimento al prodotto reale.

Nota:

- si consiglia di utilizzare l'obiettivo macro con le termocamere portatili della serie base o quelle della serie tascabile.
- Quando si utilizza l'obiettivo macro è necessario aggiornare il sistema della termocamera portatile affinché supporti la modalità macro.

Abilitazione della modalità macro

Avviare la termocamera portatile e passare a **Impostazioni locali** → **Impostazioni acquisizione** per abilitare la **modalità macro**. Quando la modalità macro è abilitata non si possono configurare parametri come l'intervallo di temperatura per la termografia; l'intervallo di temperatura predefinito è compreso tra -20 °C e 150 °C. Quando è abilitata la modalità macro l'emissività predefinita utilizzata per il rilevamento dei circuiti stampati è 0,91. È possibile modificare l'emissività in base alla situazione.

Nota:

- utilizzare l'obiettivo macro con una staffa di montaggio per treppiede.
- Tenere l'obiettivo a una distanza di 30 ±1 mm dal soggetto.
- Quando la modalità macro è attivata, la modalità predefinita di visualizzazione della termocamera portatile è quella termografica e non si può modificare.

Installazione della staffa di montaggio del treppiede (opzionale)

Nota:

la staffa di montaggio del treppiede è acquistabile separatamente.

Informazioni sulle norme

Dichiarazione di conformità UE

Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/UE (EMCD), 2001/95/CE (GPSD) e 2011/65/EU (RoHS).

Direttiva 2012/19/UE (RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Per ulteriori informazioni, visitare: www.recyclethis.info

Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.

Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

Trasporto

- Durante il trasporto, conservare l'obiettivo nella confezione originale o in una simile.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di malfunzionamento, sarà necessario inviare l'obiettivo al produttore nell'imballaggio originale.
- Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni all'obiettivo; in tale evenienza, la società declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere l'obiettivo lontano dalle interferenze magnetiche.

Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.

Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti dell'obiettivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -30 °C e 55 °C (tra -22 °F e 131 °F); l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 95%.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo al raggio laser per evitare che si bruci.

Indirizzo del produttore

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Cina

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ: i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

Čeština

Úvod

Makroobjektiv se používá především k detekci desek s plošnými spoji (PCB), testování elektronických komponent a ověřování elektronických návrhů. Slouží jako pomoc ruční termokamery při zvětšení a lokalizování bodu teplotní výjimky. Existují dva typy makroobjektivů. Jako referenci použijte skutečný výrobek.

Poznámka:

- Makroobjektiv se doporučuje používat se základní řadou ručních termokamer nebo kapesními ručními termokamerami.
- Při použití makroobjektivu byste měli aktualizovat systém ruční termokamery tak, aby podporoval makroskopický režim.

Povolení makroskopického režimu

Zapněte ruční termokameru, přejděte do nabídky **Místní nastavení** → **Nastavení snímání** a povolte **Makroskopický režim**. Je-li povolen makroskopický režim, nelze konfigurovat parametry, jako je rozsah termografie, a výchozí teplotní rozsah je od –20 °C do 150 °C.

Při zapnutém makroskopickém režimu, který se používá k detekci desek plošných spojů, je výchozí emisivita 0,91. Emisivitu můžete také podle různých scénářů nastavit sami.

Poznámka:

- Makroobjektiv používejte s držákem pro montáž na stativ.
- Udržujte objektiv ve vzdálenosti 30 ±1 mm od objektu.
- Je-li povolen makroskopický režim, je výchozím režimem zobrazení ruční termokamery termální režim a nelze jej nastavit.

Připevnění držáku pro montáž na stativ (volitelné)

Poznámka:

Zakupte si držák pro montáž na stativ samostatně.

Zákonné informace

EU prohlášení o shodě

Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE", což znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnici 2014/30/EU (EMCD), směrnici 2001/95/ES (GPSD) a směrnici 2011/65/EU (RoHS).

Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecyklujte vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Více informací naleznete na webu: www.recyclethis.info

Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku.

Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

Přeprava

- Při přepravě uchovávejte objektiv v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit objektiv výrobci v původním obalu.
- Přeprava bez původního obalu může vést k poškození objektivu, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte objektiv mimo dosah magnetického rušení.

Údržba

- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.

Provozní prostředí

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům objektivu. Provozní teplota musí být −30 °C až 55 °C a relativní vlhkost musí být 5 % až 95 %.
- NEMIŘTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
- Používá-li se nějaké laserové zařízení, zajistěte, aby nebyl objektiv vystaven laserovému paprsku. V opačném případě by se mohl vypálit.

Adresa výrobce

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobvod Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ: Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky pro export.

Slovenčina

Úvod

Makroobjektív sa používa hlavne na detekciu dosiek s plošnými spojmi (PCB), testovanie elektronických komponentov a overovanie dizajnu elektroniky. Pomáha ručnej termografickej kamere zväčšiť a lokalizovať bod teplotnej výnimky. Existujú dva typy makroobjektívov. Na referenčné účely použite skutočný výrobok.

Poznámka:

- Odporúčame makroobjektív používať so základným radom ručných termografických kamier alebo radom vreckových termografických kamier.
- Pri používaní makroobjektívu je nutné aktualizovať systém ručnej termografickej kamery, aby podporovala režim makro.

Zapnutie režimu makro

Zapnite ručnú termografickú kameru a prejdite na možnosti **Lokálne nastavenia** → **Nastavenia snímania**, kde zapnete **Režim makro**. Keď je zapnutý režim makro, nie je možné konfigurovať parametre ako termografický rozsah a predvolený rozsah teplôt je -20 °C až 150 °C.

Keď je zapnutý režim makro, predvolená emisivita je 0,91, čo sa používa na detekciu dosiek s plošnými spojmi. Pri rôznych scenároch použitia môžete nastavovať emisivitu sami.

Poznámka:

- Makroobjektív používajte s konzolou na upevnenie trojnožky.
- Objektív udržujte vo vzdialenosti 30 ±1 mm od objektu.
- Keď je zapnutý režim makro, režimom zobrazenia ručnej termografickej kamery je predvolene termografický režim a nie je možné ho prestaviť.

Konzola na upevnenie trojnožky (voliteľná)

Poznámka:

Konzolu na upevnenie trojnožky si zakúpte samostatne.

Regulačné informácie

Vyhlásenie o súlade s predpismi EÚ

Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE", takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2001/95/ES (GPSD) a smernici 2011/65/EÚ (RoHS).

Smernica 2012/19/EU (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: www.recyclethis.info

Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám.

Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštalačnými bezpečnostnými predpismi.

Preprava

- Pri preprave ponechajte objektív v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste objektív vrátili výrobcovi v pôvodnom obale.
- Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu objektívu a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Objektív chráňte pred magnetickým rušením.

Údržba

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.

Prevádzkové prostredie

- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky objektívu. Prevádzková teplota musí byť -30 °C až 55 °C (-22 °F až 131 °F) a relatívna vlhkosť musí byť 5 % až 95 %.
- Šošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
- Pri používaní akéhokoľvek laserového vybavenia zabezpečte, aby objektív nebol vystavený laserovému lúču, inak sa môže vypáliť.

Adresa výrobcu

Miestnosť 313, Krídlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI: Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne iných krajín Wassenaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojím odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

Polski

Wprowadzenie

Obiektyw makro służy przede wszystkim do detekcji płyt z obwodami drukowanymi (PCB), testowania podzespołów elektronicznych i weryfikacji projektów elektronicznych. Ten obiektyw powiększa obraz i ułatwia lokalizowanie punktów o nietypowej temperaturze przy użyciu ręcznej kamery termowizyjnej. Dostępne są dwa rodzaje obiektywów makro. Skorzystaj z dokumentacji danego produktu.

Uwaga:

- Zalecane jest zainstalowanie obiektywu makro w ręcznej kamerze termowizyjnej z serii Basic lub Pocket.
- Aby korzystać z obiektywu makro, należy zaktualizować system ręcznej kamery termowizyjnej tak, aby obsługiwał tryb makro.

Włączanie trybu makro

Włącz ręczną kamerę termograficzną, wybierz **Ustawienia lokalne** → **Ustawienia zdjęć**, a następnie włącz ustawienie **Tryb makro**. Gdy tryb makro jest włączony, nie można konfigurować ustawień takich jak zakres termografii, który domyślnie obejmuje temperatury od –20°C do 150°C.

Domyślna emisyjność w trybie makro wynosi 0,91. To ustawienie jest odpowiednie dla detekcji płyt z obwodami drukowanymi (PCB). Można samodzielnie ustawić emisyjność zależnie od zastosowania urządzenia.

Uwaga:

- Należy używać obiektywu makro ze złączem statywu.
- Należy zachować odstęp co najmniej 30 mm ±1 mm od obiektu.
- Gdy tryb makro jest włączony, ręczna kamera termograficzna jest domyślnie przełączona do termowizyjnego trybu wyświetlania i nie można zmienić tego ustawienia.

Instalacja złącza statywu (opcjonalna)

Uwaga:

Złącze statywu należy zakupić oddzielnie.

Informacje dotyczące przepisów

Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej

Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE" potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (EMCD), dyrektywie 2001/95/EC w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSD) i dyrektywie 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym (RoHS).

Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z następującej witryny internetowej: www.recyclethis.info

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia pozwalają prawidłowo korzystać z produktu i zapobiec zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia.

Przepisy i rozporządzenia

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

Transport

- Podczas transportu obiektyw powinien być umieszczony w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterki obiektywu należy zwrócić go do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie obiektywu na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.
- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub udarami mechanicznymi. Należy chronić obiektyw przed zakłóceniami magnetycznymi.

Konserwacja

- Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.

Warunki otoczenia

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta obiektywu. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od –30°C do +55°C, a wilgotność względna powietrza powinna wynosić od 5% do 95%.
- NIE wolno kierować obiektywu w stronę słońca ani innego źródła intensywnego światła.
- Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw nie jest oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalenie.

Adres producenta

Lokal 313, Jednostka B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI: Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

Magyar

Bevezetés

A makró objektív alapvetően a nyomtatott áramköri kártyák (NYÁK) érzékeléséhez, elektromos komponensek teszteléséhez és elektronikus tervrajzok vizsgálatához használandó. A funkció segítségével a kézi termográfiás hőkamera képes felnagyítani és behatárolni a hőmérséklet-kivételt. Két típusú makró objektívről beszélhetünk. Kérjük, a valós terméket tekintse vonatkozási alapnak.

Megjegyzés:

- A makró objektív használata az alap sorozathoz tartozó kézi termográfiás hőkamerákkal vagy kézi termográfiás zsebkamerákkal javasolt.
- Makró objektív használata esetén frissítenie kell a kézi termográfiás hőkamera rendszerét a makró mód támogatásához.

Makró mód bekapcsolása

Kapcsolja be a kézi termográfiás kamerát, majd nyissa meg a **Helyi beállítások** → **Rögzítési beállítások** oldalt a **Makró mód** bekapcsolásához. Ha a makró mód be van kapcsolva, adott paraméterek, mint például a termográfiai tartomány nem konfigurálhatók, továbbá az alapértelmezett hőmérséklet-tartomány -20 °C és 150 °C közötti.

Bekapcsolt makró móddal az alapértelmezett kibocsátási tényező értéke 0,91, és ez a nyomtatott áramköri kártyák (NYÁK) érzékelésére használandó. A különböző alkalmazási módok függvényében a kibocsátási tényező igény szerint állítható be.

Megjegyzés:

- Kérjük, háromlábú állványhoz megfelelő rögzítőkonzollal használja a makró objektívet.
- Tartsa az objektívet 30 ± 1 mm távolságra a céltárgytól.
- Ha a makró mód be van kapcsolva, a kézi termográfiás hőkamera alapértelmezett kijelzési módja a termikus mód, és ez nem módosítható.

Háromlábú állvány konzoljának felszerelése (opcionális)

Megjegyzés:

A háromlábú állvány rögzítőkonzolja külön kapható.

Szabályozással kapcsolatos információk

EU megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék és mellékelt tartozékai (ha vannak ilyenek) a „CE" jelzést viselik, és így megfelelnek a 2014/30/EU (EMCD), a 2001/95/EK (GPSD) és a 2011/65/EU (RoHS) irányelvekben felsorolt vonatkozó harmonizált európai szabványoknak.

2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ezzel a jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi beszállítójához, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információk: www.recyclethis.info

Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó képes legyen megfelelően használni a terméket, megelőzve a veszélyeket vagy az anyagi károkat.

Törvények és szabályok

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

Szállítás

- Az objektívet az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban szállítsa.
- Minden csomagolóanyagot őrizzen meg későbbi felhasználásra. Meghibásodás esetén az objektívet eredeti csomagolásában kell visszajuttatnia a gyártóhoz.
- Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás az objektív sérülését okozhatja. A vállalat ilyen esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Vigyázzon, hogy ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol az objektívet a mágneses zavarforrásoktól.

Karbantartás

- Ha a termék nem működik megfelelően, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból származó károkért.
- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.

Használati környezet

- Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet megfelel az objektív előírásainak. Az üzemi hőmérséklet -30 °C és 55 °C (-22 °F - 131 °F) között, a páratartalom 5% és 95% között lehet.
- NE IRÁNYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
- Lézerkészülék használata esetén figyeljen arra, hogy az objektívet ne érje a lézersugár, különben az kiéghet.

A gyártó címe

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS: A termográfiás sorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfiás sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfelelőségi szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

Română

Introducere

Obiectivul macro este aplicat în principal la detectarea plăcilor de circuite imprimate (PCB), la testarea componentelor electronice şi la verificarea proiectării electronice. Acesta ajută camera termografică portabilă să mărească şi să localizeze punctul de excepţie al temperaturii. Există două tipuri de obiective macro. Vă rugăm să luaţi produsul real ca referinţă.

Notă:

- Se recomandă utilizarea obiectivului macro cu termograful portabil din seria de bază sau termograful portabil de buzunar.
- Atunci când folosiţi obiectivul macro, trebuie să actualizaţi sistemul camerei termografice portabile pentru a suporta modul macro.

Activaţi modul macro

Porniţi camera termografică portabilă şi accesaţi **Setări locale** → **Setări de captură** pentru a activa **Modul macro**. Atunci când modul macro este activat, parametrii, cum ar fi intervalul de termografie, nu pot fi configuraţi, iar intervalul de temperatură implicit este de la -20 °C la 150 °C.

Emisivitatea implicită este de 0,91 atunci când este activat modul macro, care se aplică la detectarea PCB. De asemenea, puteţi seta singur emisivitatea în funcţie de diferite scenarii.

Notă:

- Vă rugăm să utilizaţi obiectivul macro cu un suport de montare pentru trepied.
- Ţineţi obiectivul la o distanţă de 30 ± 1 mm de obiect.
- Atunci când modul macro este activat, modul de afişare al camerei termografice portabile este modul termic în mod implicit şi nu poate fi setat.

Instalare suport de montare trepied (opţional)

Notă:
Vă rugăm să cumpăraţi suportul de montare a trepiedului separat.
Informaţii de reglementare
Declaraţie de conformitate UE
Acest produs şi, dacă este cazul, şi accesoriile furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE" şi, drept urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD), Directiva 2001/95/UE (GPSD) şi Directiva 2011/65/UE (RoHS).
Directiva 2012/19/UE (Directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi aruncate ca deşeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnaţi acest produs furnizorului local la achiziţionarea unui echipament nou echivalent sau aruncaţi-l la punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informaţii vezi: www.recyclethis.info
Instrucţiuni de siguranţă
Aceste instrucţiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietăţii.
Legi şi reglementări
Utilizarea produsului trebuie să respecte cu stricteţe reglementările locale de siguranţă electrică.
Transport
- Păstraţi obiectivul în ambalajul original sau într-un ambalaj similar în timpul transportului.
- După dezambalare, păstraţi toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care apare o defecţiune, trebuie să returnaţi obiectivul la fabrică cu ambalajul original.
- Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea obiectivului, iar compania nu îşi asumă nicio răspundere.
- Nu scăpaţi produsul şi nu-l supuneţi şocurilor fizice. Păstraţi obiectivul departe de interferenţele magnetice.

Întreţinere
- În cazul în care produsul nu funcţionează corect, vă rugăm să contactaţi dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparaţii sau întreţinere neautorizate.
- În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecţia oferită de dispozitiv poate fi afectată.

Utilizarea mediului
- Asiguraţi-vă că mediul de funcţionare corespunde cerinţelor obiectivului. Temperatura de operare trebuie să se situeze între -30°C şi 55°C (-22°F şi 131°F), iar umiditatea relativă între 5% şi 95%.
- NU îndreptaţi obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.
- Atunci când se utilizează un echipament cu laser, asiguraţi-vă că lentila nu este expusă la fasciculul laser, deoarece aceasta se poate arde.

Adresa de fabricaţie
Camera 313, Unitatea B, Clădirea 2, 399 Danfeng Road, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

NOTIFICARE DE CONFORMITATE: Produsele din seria termică pot fi supuse controalelor exportului în diferite ţări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Regatul Unit şi/sau alte ţări membre ale Aranjamentului de la Wassenaar. Vă rugăm să consultaţi expertul juridic sau de conformitate profesional sau autorităţile administraţiei locale pentru orice cerinţe necesare privind licenţa de export dacă intenţionaţi să transferaţi, să exportaţi, să reexportaţi produsele din seria termică între diferite ţări.

Nederlands

Inleiding
Een macrolens wordt voornamelijk bij de detectie van printplaten (PCB's), het testen van elektronische componenten en bij de elektronische ontwerpverificatie toegepast. Het helpt de draagbare warmtebeeldcamera om het uitzonderingspunt ten aanzien van de temperatuur te vergroten en te lokaliseren. Er zijn twee soorten macrolenzen. Houd het eigenlijke product aan als referentie.
Opmerking:
- Het wordt aanbevolen om een basis macrolens voor een draagbare thermografische camera of een macrolens in zakformaat te gebruiken.
- Wanneer u de macrolens gebruikt, moet u het systeem van de draagbare warmtebeeldcamera bijwerken om de macromodus te ondersteunen.

Macromodus inschakelen
Zet de draagbare warmtebeeldcamera aan en ga naar **Lokale Instellingen** → **Opname Instellingen** om de **Macro modus** in te schakelen. Wanneer de macromodus is ingeschakeld, kunnen parameters zoals bijvoorbeeld het thermografiebereik niet worden geconfigureerd en ligt het standaard temperatuurbereik tussen -20°C en 150°C.
De standaard emissiviteit is 0,91 wanneer de macromodus is ingeschakeld, welke op PCB-detectie wordt toegepast. U kunt de emissiviteit ook zelf volgens verschillende scenario's instellen.
Opmerking:
- Gebruik de macrolens met een statiefbevestigingsbeugel.
- Houd de lens 30 ± 1 mm verwijderd van het object.
- Wanneer de macromodus is ingeschakeld, is de weergavemodus van de draagbare warmtebeeldcamera standaard de thermische modus en deze kan niet worden ingesteld.

Statiefbevestigingsbeugel installeren (optioneel)

Opmerking:
Schaf de statiefbevestigingsbeugel apart aan.
Informatie met betrekking tot regelgeving
EU-conformiteitsverklaring
Dit product en - indien van toepassing - ook de meegeleverde accessoires hebben een 'CE-markering' en voldoen daarom ook aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen, die in Richtlijn 2014/30/EU(EMCD), Richtlijn 2001/95/EC(GPSD) en Richtlijn 2011/65/EU (RoHS) staan vermeld.
Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar aangewezen inzamelpunten. Zie voor meer informatie: www.recyclethis.info
Veiligheidsinstructies
Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden.
Wet- en regelgeving
Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.
Transport
- Bewaar de lens in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. Bij een defect dient u de lens met de originele verpakking terug te sturen naar de fabriek.
- Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan de lens, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd de lens uit de buurt van magnetische interferentie.

Onderhoud
- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.

Gebruiksomgeving
- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van de lens. De bedrijfstemperatuur moet tussen -30°C en 55°C (-22°F en 131°F) liggen en de relatieve vochtigheid tussen 5% en 95%.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor dat de lens niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden.

Adres fabrikant
Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

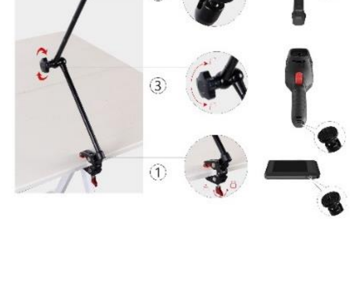
MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

Dansk

Introduktion
Makroobjektivet anvendes hovedsageligt til registrering af printkort (PCB), test af elektroniske komponenter og bekræftelse af elektroniske design. Det hjælper det håndholdte termografiske kamera med at forstørre og finde punkter med temperaturundtagelse. Der findes to typer makroobjektiver. Det faktiske produkt gælder.
Bemærk:
- Det anbefales at bruge makroobjektivet sammen med standardserien af håndholdte termografiske kameraer eller med lommeudgaven af det håndholdte termografiske kamera.
- Når du bruger makroobjektivet, skal du opdatere systemet på det håndholdte termografiske kamera, så det understøtter makrotilstanden.

Aktivér makrotilstand
Tænd det håndholdte termografiske kamera, og gå til **Lokale indstillinger** → **Optagelsesindstillinger** for at aktivere **makrotilstanden**. Når makrotilstanden er aktiveret, kan parametre såsom termografirækkevidde ikke konfigureres, og standardintervallet for temperatur er -20 °C til 150 °C.
Standardemissiviteten er 0,91, når makrotilstanden er aktiveret. Parameteren anvendes til PCB-registrering. Du kan også selv indstille emissiviteten afhængigt af forskellige situationer.
Bemærk:
- Brug makroobjektivet sammen med et monteringsbeslag til et trebenet stativ.
- Hold objektivet 30 mm (±1 mm) væk fra genstanden.
- Når makrotilstanden er aktiveret, er visningstilstanden på det håndholdte termografiske kamera indstillet til termisk tilstand som standard og kan ikke ændres.

Installér monteringsbeslag til et trebenet stativ (valgfrit)



Bemærk:
Monteringsbeslaget til et trebenet stativ skal købes særskilt.
Lovgivningsmæssige oplysninger
EU-overensstemmelseserklæring
Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor gældende harmoniserede europæiske standarder anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD), EU-direktiv 2001/95/EF (GPSD) og EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS).
EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. Du kan få flere oplysninger her: www.recyclethis.info
Sikkerhedsanvisninger
Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom.
Love og bestemmelser
Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.
Transport
- Opbevar objektivet i den oprindelige eller en lignende emballage, når det skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere objektivet til fabrikken, hvis der opstår fejl.
- Forsendelse uden den originale emballage kan medføre skade på objektivet, og virksomheden påtager sig intet ansvar herfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold objektivet væk fra magnetisk interferens.

Vedligeholdelse
- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
- Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.

Driftsmiljø
- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder objektivets krav. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C (-22 °F til 131 °F), og den relative luftfugtighed skal være 5-95 %.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.
- Sørg for, at objektivet ikke eksponeres for laserstråler, når der bruges laserudstyr. Det kan brænde objektivet af.

Producentens adresse
Værelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE: Produkterne i den termografiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder, herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Kontakt din professionelle juraekspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheder for at få oplysninger om kravene for eksportlicens, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksportere enheder i den termiske serie mellem forskellige lande.

Norsk

Innledning
Makroobjektiv brukes hovedsakelig til deteksjon av trykte kretskort (Printed Circuit Board – PCB), testing av elektroniske komponenter og verifisering av elektronisk design. Det bistår det håndholdte termografiske kameraet ved å forstørre og finne temperaturunntakspunktet. Det finnes to typer makroobjektiver. Se på det faktiske produktet for referanse.
Merk:
- Det anbefales å bruke makroobjektiv med Handheld Thermography Basic Series eller Handheld Thermography Pocket Series.
- Ved bruk av makroobjektivet, bør du oppdatere systemet til det håndholdte termografikameraet for å støtte makromodus.

Aktivere makromodus
Slå på det håndholdte termografikameraet, og gå til **Lokale innstillinger** → **Stillbildeinnstillinger** for å aktivere **makromodus**. Når makromodus er aktivert, kan ikke parametere som termografiområde konfigureres. Standard temperaturområde er fra -20 °C til 150 °C.
Standard emissivitet er 0,91 når makromodus er aktivert, som brukes på PCB-deteksjon. Du kan også stille inn emissivitet selv i henhold til forskjellige scenarier.
Merk:
- Makroobjektivet må brukes med en monteringsbrakett til stativ.
- Hold objektivet 30 ± 1 mm borte fra objektet.
- Når makromodus er aktivert, er termisk modus standard visningsmodus til det håndholdte termografikameraet. Det kan ikke endres.

Monter monteringsbrakett til stativ (valgfritt)

Merk:
Monteringsbraketten til stativ må kjøpes separat.
Regulatorisk informasjon
Samsvarserklæring for EU
Dette produktet og – hvis aktuelt – det medfølgende tilbehøret, er også merket med «CE» og samsvarer derfor med gjeldende harmoniserte europeiske standarder oppført under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2001/95/EC(GPSD) og direktiv 2011/65/EU (RoHS).
Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall innenfor EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se: www.recyclethis.info
Sikkerhetsinstrukser
Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom.
Lover og forskrifter
Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.
Transport
- Objektivet skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere objektivet til fabrikken i den originale emballasjen.
- Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på objektivet, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold objektivet borte fra magnetiske forstyrrelser.

Vedlikehold
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.

Bruksomgivelser
- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til objektivet. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C (-22 °F til 131 °F), og relativ luftfuktigheten skal være 5 % til 95 %.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Når laserutstyr er i bruk, må det sørges for at objektivet ikke eksponeres for laserstrålen for å unngå at den brenner ut.

Produsentens adresse
Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict,Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MERKNAD OM SAMSVAR: Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarsekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

Suomi

Johdanto
Makro-objektiivia käytetään pääasiassa piirilevyjen (PCB) tunnistukseen, elektronisten komponenttien testaukseen ja elektronisen suunnittelun tarkistamiseen. Se auttaa kädessä pidettävää lämpökameraa suurentamaan ja paikantamaan lämpötilan poikkeuspisteen. Makro-objektiiveja on kahta tyyppiä. Katso todellisen tuotteen mallin mukaan.
Huomautus:
- Makro-objektiivia on suositeltavaa käyttää kädessä pidettävän Thermography Basic- tai Thermography Pocket -sarjan laitteen kanssa.
- Kun käytät makro-objektiivia, päivitä kädessä pidettävän lämpökameran järjestelmä tukemaan makrotilaa.

Ota makrotila käyttöön
Käynnistä kädessä pidettävä lämpökamera, siirry kohtaan **Paikalliset asetukset** → **Kuvanottoasetukset** ja ota **Makrotila** käyttöön. Kun makrotila on käytössä, lämpökuvausalueen kaltaisia parametreja ei voi määrittää ja lämpötila-alueen oletusarvo on −20 °C – 150 °C.
Oletusarvoinen emissiivisyys on 0,91, kun makrotila on käytössä, ja tätä sovelletaan piirilevyn tunnistukseen. Voit asettaa emissiivisyyden myös itse eri käyttötilanteiden mukaan.
Huomautus:
- Käytä makro-objektiivia kolmijalka-kiinnikkeellä.
- Pidä objektiivi 30 ± 1 mm:n päässä kohteesta.
- Kun makrotila on käytössä, kädessä pidettävän lämpökameran näyttötilana on oletuksena lämpötila, eikä sitä voi asettaa.

Asenna kolmijalkakiinnike (valinnainen)

Huomautus:
kolmijalkakiinnike on ostettava erikseen.
Sääntelyä koskevat tiedot
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Tämä tuote ja sen lisälaitteet, mikäli niitä on, on merkitty "CE"-merkinnällä, ja ne täyttävät siten sovellettavat yhdenmukaistetut eurooppalaiset standardit, jotka on lueteltu direktiivissä 2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2001/95/EY (GPSD) ja direktiivissä 2011/65/EU (RoHS).
Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info
Turvallisuusohjeet
Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot.
Lait ja määräykset
Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.
Kuljetus
- Pidä objektiivi alkuperäisessä tai vastaavassa pakkauksessa kuljetuksen aikana.
- Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos objektiiviin tulee vika, se on palautettava tehtaalle alkuperäispakkauksessaan.
- Kuljettaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa objektiivin vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä objektiivi loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

Kunnossapito
- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotöistä.
- Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.

Käyttöympäristö
- Varmista, että käyttöympäristö vastaa objektiivin vaatimuksia. Käyttölämpötilan tulee olla välillä −30 °C – 55 °C ja suhteellisen ilmankosteuden välillä 5–95 %.
- ÄLÄ suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.
- Kun laserlaitteita käytetään, varmista, ettei lasersäde osu objektiiviin. Muussa tapauksessa se voi palaa.

Valmistajan osoite
Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS: Lämpöteknologiatuotteisiin saattaa kohdistua vientivalvontaa eri maissa tai alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja vientilupavaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.

Svenska

Introduktion
Makroobjektivet används främst till mönsterkortsdetektering, testning av elektroniska komponenter och verifiering av elektronisk design. Det hjälper den bärbara värmekameran att förstora och lokalisera punkten för temperaturavvikelsen. Det finns två typer av makroobjektiv. Ha den faktiska kameran som referens.
Obs!
- Vi rekommenderar att du använder makroobjektiv med bärbara värmekameror i Basic-serien eller Pocket-serien.
- När du använder makroobjektivet bör du uppdatera systemet i den bärbara värmekameran så att makroläget stöds.

Aktivera makroläge
Sätt på den bärbara värmekameran och gå till **Lokala inställningar** → **Inspelningsinställningar** för att aktivera **Makroläge**. När makroläget är aktiverat kan inte parametrar som värmeintervall konfigureras, och standardintervallet för temperatur är -20 °C till 150 °C.
Standardutsläppsgraden är 0,91 när makroläget är aktiverat, vilket gäller mönsterkortsdetektering. Du kan också ställa in utsläppsgraden själv i enlighet med olika scenarier.
Obs!
- Använd makroobjektivet med ett stativfäste.
- Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektet.
- När makroläget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Montera stativfäste (tillval)

Obs!
Köp stativfästet separat.
Föreskrifter
Deklaration om EU-överensstämmelse
Denna produkt och – om tillämpligt – dess levererade tillbehör är "CE"-märkta och överensstämmer därför med de tillämpliga harmoniserade europeiska standarder som finns angivna i direktivet 2014/30/EU (EMCD), direktivet 2001/95/EC (GPSD) och direktivet 2011/65/EU (RoHS).
Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte kastas som osorterat hushållsavfall inom EU. För lämplig återvinning ska produkten återlämnas till din lokala återförsäljare vid inköp av motsvarande ny utrustning eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på: www.recyclethis.info
Säkerhetsanvisningar
Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom.
Lagar och regler
Användningen av produkten måste följa lokala elsäkerhetsbestämmelser.
Transport
- Förvara objektivet i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt emballagematerial efter att det packats upp för framtida användning. Vid eventuella fel måste du returnera objektivet till fabriken med det ursprungliga emballagematerialet.
- Transport utan det ursprungliga emballagematerialet kan resultera i att objektivet skadas och företaget påtar sig inget ansvar.
- Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll objektivet borta från magnetiska störningar.

Underhåll
- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren kan det skydd som ges av enheten försämras.

Användningsmiljö
- Se till att driftmiljön motsvarar objektivets krav. Driftstemperaturen ska vara -30 °C till 55 °C (-22 °F till 131 °F) och den relativa luftfuktigheten ska vara 5 % till 95 %.
- Objektivet får inte riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
- Om laserutrustning används, se till att objektivet inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder.

Tillverkarens adress
Rum 313, Enhet B, Byggnad 2, 399 Danfengvägen, Underdistriktet Xixing, Distriktet Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Förenade kungariket och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regelefterlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

Русский

Введение
Макрообъектив, как правило, применяется для обнаружения печатных плат, тестирования электронных компонентов и проверки электропроектирования. В сочетании с портативной термографической камерой он позволяет увеличивать изображение и выявлять точки ненормальных температур. Существуют два типа макрообъективов. Учитывайте особенности фактического устройства.
Примечание.
- Рекомендуется использовать макрообъектив с портативной термографической камерой базовой серии или портативной термографической камерой карманной серии.
- При использовании макрообъектива следует обновить систему портативной термографической камеры для поддержки макрорежима.

Включить макрорежим
Включите портативную термографическую камеру и перейдите в раздел **Локальные настройки** → **Настройки захвата**, чтобы включить **Макрорежим**. При включении макрорежима настройка таких параметров, как диапазон термографии, будет невозможна, а диапазон термографии по умолчанию составит от -20 °C до 150 °C.
При включении макрорежима, применяемого для обнаружения печатных плат, коэффициент излучения по умолчанию составляет 0,91. Вы также можете самостоятельно настроить параметр излучения в зависимости от различных сценариев.
Примечание.
- Используйте объектив для макросъемки с кронштейном крепления штатива.
- Объектив должен располагаться на расстоянии 30 ± 1 мм от объекта.
- При включении макрорежим режим отображения по умолчанию для портативной термографической камеры является тепловым режимом и не может быть задан.

Установка кронштейна крепления штатива (опция)

Примечание.
Кронштен крепления штатива приобретается отдельно.
Нормативно-правовая информация
Соответствие стандартам ЕС
Настоящее изделие и аксессуары, входящие в комплект его поставки, отмечены символом «CE», который обозначает их соответствие согласованным Европейским стандартам, перечисленным в Директивах 2014/30/EU (по электромагнитной совместимости), 2001/95/EC (по общей безопасности продукции) и 2011/65/EU (по ограничению использования опасных веществ).
Директива WEEE 2012/19/EU (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): продукты, отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов. Для получения дополнительной информации см.: www.recyclethis.info
Инструкции по безопасности
Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.
Законодательные акты и нормативные документы
Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.
Транспортировка
- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки объектива.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть объектив на завод в оригинальной упаковке.
- Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению объектива, и компания не будет нести за это ответственности.
- Не роняйте и не ударяйте устройство. Объектив необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

Техническое обслуживание
- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
- Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.

Требования к рабочей среде
- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы объектива. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -30 °C до 55 °C, а относительная влажность должна составлять от 5% до 95%.
- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.
- При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив не попадает лазерный луч, иначе он может выгореть.

Адрес производителя
Комната 313, помещение B, корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

Türkçe

Giriş
Makro Lens esas olarak baskılı devre kartı (PCB) tespiti, elektronik bileşen testi ve elektronik tasarım doğrulaması için uygulanır. El tipi termografi kamerasının sıcaklık istisna noktasını büyütmesine ve bulmasına yardımcı olur. İki tür makro lens vardır. Lütfen gerçek ürünü referans alın.
Not:
- El Tipi Termografi Temel Serisi veya El Tipi Termografi Cep Serisi ile makro lens kullanılması tavsiye edilir.
- Makro lensi kullanırken, el tipi termografi kamerasının sistemini makro modunu desteklemek için güncellemeniz gerekir.

Makro Modunu Etkinleştirme
El tipi termografi kamerasını açın ve **Makro Modunu** etkinleştirmek için **Yerel Ayarlar** → **Çekim Ayarları** seçeneğine gidin. Makro modu etkinleştirildiğinde, termografi aralığı gibi parametreler yapılandırılamaz ve varsayılan sıcaklık aralığı -20 °C ile 150 °C arasındadır.
PCB algılamaya uygulanan makro modu etkinleştirildiğinde varsayılan emisyon 0,91 olur. Yayma oranını farklı senaryolara göre kendiniz de ayarlayabilirsiniz.
Not:
- Lütfen makro lensi, bir tripod montaj braketiyle birlikte kullanın.
- Lensi, nesneden 30 ± 1 mm uzak tutun.
- Makro modu etkinleştirildiğinde, el tipi termografi kamerasının görüntüleme modu varsayılan olarak termal moddur ve ayarlanamaz.

Tripod Montaj Braketinin (İsteğe Bağlı) Takılması

Not:
Lütfen tripod montaj braketini ayrı olarak satın alın.
Mevzuat Bilgisi
AB Uygunluk Beyanı
Bu ürün ve - varsa - verilen aksesuarlar da "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle 2014/30/EU(EMCD) Direktifi, 2001/95/EC(GPSD) Direktifi ve 2011/65/EU(RoHS) Direktifinde listelenen ilgili uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.
2012/19/EU Direktifi (WEEE Direktifi): Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak yok edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın aldıktan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirtilen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info
Güvenlik Talimatları
Bu talimatlar ile tehlikeleri veya mal kayıplarını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesinin sağlanması amaçlanmıştır.
Yasalar ve Yönetmelikler
Ürünün yerel elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uygun şekilde kullanılması gerekmektedir.
Ulaşım
- Lensi taşırken orijinal ambalajının veya benzer bir ambalajın içerisine koyun.
- Ambalajından çıkardıktan sonra tüm ambalajları ileride kullanmak üzere saklayın. Herhangi bir arıza meydana gelmesi durumunda lensi orijinal ambalaj kağıdıyla birlikte fabrikaya iade etmeniz gerekir.
- Orijinal ambalajı olmadan taşımak lense zarar verebilir bu durumda şirket hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Ürünü düşürmeyin veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Lensi, manyetik parazitten uzak tutun.

Bakım
- Ürün düzgün şekilde çalışmıyorsa lütfen bayiinizle veya en yakın servis merkeziyle iletişime geçin. Yetkisiz onarım veya bakımdan kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmeyiz.
- Ekipman, üretici tarafından belirtilmeyen bir şekilde kullanılırsa cihaz tarafından sağlanan koruma bozulabilir.

Kullanma Ortamı
- Çalışma ortamının lensin gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -30 °C ila 55 °C (-22 °F ila 131 °F) ve bağıl nem %5 ila %95 olmalıdır.
- Lensi, güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğru tutmayın.
- Herhangi bir lazer ekipmanı kullanılırken lensin, lazer ışınına maruz kalmadığından emin olun aksi takdirde yanabilir.

Üretim Adresi
Oda 313, Birim B, Bina 2, 399 Danfeng Caddesi, Xixing Nahiyesi, Binjiang Bölgesi, Hangzhou, Zhejiang 310052, Çin
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UYGUNLUK BİLDİRİMİ: Termal serisi ürünler, sınırlama olmaksızın Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği, Birleşik Krallık ve / veya Wassenaar Düzenlemesinin diğer üye ülkeleri dahil olmak üzere çeşitli ülke veya bölgelerde ihracat kontrollerine tabi olabilir. Termal serisi ürünleri farklı ülkeler arasında transfer etmeyi, ihraç etmeyi veya yeniden ihraç etmeyi düşünüyorsanız, lütfen gerekli ihracat lisansı gereklilikleri için profesyonel hukuk veya uyum uzmanınıza veya yerel hükümet yetkililerine danışın.

日本語

概要
マクロレンズは、主にプリント基板（PCB）の検出、電子部品の検査、電子設計の検証などに応用されています。 マクロレンズは、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの例外的温度の拡大表示・特定をサポートします。マクロレンズには 2 種類あります。 実際の製品を手に取って参照してください。
注：
- ハンディサーモグラフィのベーシックシリーズ、ハンディサーモグラフィポケットシリーズでは、マクロレンズの使用を推奨しています。
- マクロレンズを使用する場合は、ハンディサーモグラフィカメラのシステムをマクロモードに対応するように更新する必要があります。

マクロモードを有効化
ハンディタイプのサーモグラフィの電源を入れ、**[ローカル設定]**→**[キャプチャ設定]** をクリックして **マクロモード**を有効にします。 マクロモードが有効な場合、サーモグラフィーレンジなどのパラメータは設定できず、デフォルトの温度範囲は-20 ℃から 150 ℃となります。
マクロモードが有効な場合、デフォルトの放射率は 0.91 であり、PCB 検出に適用されます。 また、様々なシーンに応じて放射率を自分で設定することも可能です。
注：
- マクロレンズは、三脚マウント金具と共にご使用ください。
- レンズは被写体から 30±1mm 離してください。
- マクロモードが有効な場合、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの表示モードはデフォルトでサーマルモードとなり、設定することはできません。

三脚マウント金具（別売り）の取り付け方法

注： 三脚マウント金具は別途ご購入ください。
規制情報
EU 適合宣言
本製品および付属品（該当する場合）には「CE」のマークが付いており、指令 2014/30/EU（EMCD）、指令 2001/95/EC（GPSD）および指令 2011/65/EU（RoHS）に記載されている該当の欧州統一規格に準拠しています。
指令 2012/19/EU (WEEE 指令)：この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。詳細については次の URL を参照してください：www.recyclethis.info
安全に関する指示
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。
法規と規則
製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。
輸送
- 輸送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場にレンズを返送する必要があります。
- 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。レンズを電磁妨害から遠ざけてください。

メンテナンス
- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。
- メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。

使用環境
- 実行環境がレンズの要件を満たしていることを確認します。 動作温度は-30℃～55℃、相対湿度は5%～95%である必要があります。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けないでください。
- レーザー装置を使用している場合は、レンズがレーザービームにさらされていないことを確認してください。焼損するおそれがあります。

メーカー住所
310052 中国浙江省杭州市浜江区西興地区段鳳通り399号2棟ユニットB 313号室
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

法令順守通知：本サーマルシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー・アレンジメントの会員国を含むがそれだけに限定されない各国・各地域で、輸出管理の対象となる可能性があります。サーマルシリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出する場合は、貴社の法務・コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

한국인

소개
매크로 렌즈는 주로 인쇄 회로 기판(PCB) 검출, 전자 부품 테스트, 전자 설계 검증에 적용됩니다. 휴대용 열화상 카메라가 온도 예외 지점을 확대하여 발견하는 것을 지원합니다. 매크로 렌즈에는 두 가지 유형이 있습니다. 실제 제품을 참조하시기 바랍니다.
노트:
- 매크로 렌즈는 휴대용 열화상 기본 시리즈 또는 휴대용 열화상 소형 시리즈와 함께 사용하는 것을 권장합니다.
- 매크로 렌즈를 사용할 때는 휴대용 열화상 카메라의 시스템을 업데이트하여 매크로 모드를 지원해야 합니다.

매크로 모드 활성화
휴대용 열화상 카메라를 켜고 **로컬 설정** → **캡처 설정**으로 이동하여 **매크로 모드**를 활성화합니다.ㄹ 매크로 모드가 활성화되면 열화상 범위와 같은 매개변수를 구성할 수 없으며 기본 온도 범위는 -20 °C~150 °C 입니다.
매크로 모드가 활성화되면 기본 방사율은 0.91 이며 PCB 감지에 적용됩니다. 다양한 시나리오에 따라 방사율을 직접 설정할 수도 있습니다.
노트:
- 매크로 렌즈는 삼각대 장착 브래킷과 함께 사용하십시오.
- 렌즈는 대상에서 30 ± 1mm 의 간격을 유지하십시오.
- 매크로 모드가 활성화되면 휴대용 열화상 카메라의 디스플레이 모드는 기본적으로 열화상 모드이며 설정할 수 없습니다.

삼각대 장착 브래킷(옵션) 설치

노트:
삼각대 장착 브래킷은 별로도 구매하십시오.
규제 정보
EU 적합성 선언
이 제품과 (해당하는 경우) 제공된 부속품도 "CE"로 표시되어 있으므로 지침 2014/30/EU(EMCD), 지침 2001/95/EC(GPSD) 및 지침 2011/65/EU(RoHS)에 나열된 해당 유럽 조화 표준을 준수합니다.
2012/19/EU(WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해 동급 장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용 확인: www.recyclethis.info
안전 지침
이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용해 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다.
법률 및 규정
제품을 사용하려면 현지 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.
운반
- 렌즈를 운반할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 넣으십시오.
- 포장을 푼 다음에는 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관하십시오. 고장이 발생할 경우에는 렌즈를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반품해야 합니다.
- 본래 포장 상태로 운송하지 않으면 렌즈가 손상될 수 있으며, 회사는 일절 책임지지 않습니다.
- 제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가하지 마십시오. 렌즈가 전자파의 간섭을 받지 않도록 하십시오.

유지 관리
- 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일절 책임지지 않습니다.
- 제조사가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.

사용 환경
- 작동 환경이 렌즈의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -30 °C~55 °C(-22 °F~131 °F)여야 하며 상대 습도는 5%~95%여야 합니다.
- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.
- 레이저 장비를 사용할 때는 렌즈를 레이저 빔에 노출하지 마십시오. 그렇지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.

제조사 주소
중국 저장성 310052 항저우 빈장구 시싱 하위지구 단펑가 399 빌딩 2 룸 313
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

규정 준수 알림: 열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 바세나르 협정국을 포함하되 이에 국한되지 않고 여러 국가 및 지역의 수출 통제 대상이 될 수 있습니다. 열화상 시리즈 제품을 국가 간 운송, 수출, 재수출하려는 경우 필요한 수출 라이선스 요구 사항에 대해 법률 또는 규정 준수 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

繁體中文

介紹
微距鏡頭主要應用於印刷電路板（PCB）檢測、電子元件測試和電子設計驗證。其輔助手持式熱成像攝影機放大並找到溫度異常點。微距鏡頭包含兩種款式。請參考實際產品。
註記：
- 建議將微距鏡頭與手持式熱成像基礎系列或手持式熱成像口袋系列配合使用。
- 使用微距鏡頭時，應更新手持式熱成像攝影機的系統以支援微距模式。

啟用微距模式
開啟手持式熱成像攝影機，然後前往**本機設定** → **拍攝設定**以啟用**微距模式**。
啟用微距模式後，無法配置諸如熱成像範圍等參數，且預設溫度範圍為 -20°C 至 150°C。
啟用微距模式後，預設發射率為 0.91，適用於 PCB 檢測。您也可以根據不同的情境自行設定發射率。
註記：
- 請將微距鏡頭與三腳架安裝支架配合使用。
- 使鏡頭與物體保持 30 ± 1 mm 的距離。
- 啟用微距模式後，手持式熱成像攝影機的顯示模式預設為熱像模式，且無法設定。

安裝三腳架安裝支架（選配）

註記：
請另購三腳架安裝支架。
法規資訊
歐盟聲明
本產品及（如果適用）其附件都已標示「CE」，因此符合適用指令 2014/30/EU（EMCD）、指令 2001/95/EC(GPSD) 和指令 2011/65/EU (RoHS) 所列統一歐洲標準。
指令 2012/19/EU（WEEE 指令）：已標示此符號的產品在歐盟不得當成未分類的都市廢棄物處理。為了正確回收，請在購買同等的新設備時將本產品退回當地供應商，或將其棄置在指定的回收點。有關詳細資訊請參閱：www.recyclethis.info
安全說明
這些指示的目的在確保使用者正確使用本產品，避免造成危險或財產損失。
法律和法規
使用本產品必須嚴格遵守當地電氣安全法規。
運輸
- 在運送裝置時，請將鏡頭放入原本的或類似的包裝中。
- 在拆封後保留所有包裝以供將來使用。如果發生任何故障，則需要利用原本的包裝將鏡頭送回工廠。
- 未使用原本的包裝運輸可能會導致鏡頭損壞，本公司概不承擔任何責任。
- 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請勿讓鏡頭受到磁性干擾。

維護
- 如果產品無法正常運作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保養而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。
- 如果以製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。

使用環境
- 請確定操作環境符合鏡頭的需求。工作溫度應為 -30 °C 至 55 °C（-22 °F 至 131 °F），且相對濕度應為 5% 至 95%。
- 請勿將鏡頭瞄準陽光或任何其他明亮的光線。
- 使用任何雷射設備時，請確保鏡頭未暴露在雷射光束中，否則可能會燒毀。

製造地址
310052 中國浙江省杭州市濱江區西興街區丹鳳路 399 號 2 棟 B 棟 313 室
杭州微影軟件有限公司

合規性注意事項：熱像系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐盟、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果您打算在不同國家之間轉讓、出口、再出口熱像系列產品，請洽詢您的專業法律或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。